

RECITAL DIDÁCTICO DE 10 OBRAS DEL REPERTORIO ANDINO  
COLOMBIANO CON ADAPTACIÓN PARA GRUPO DE CÁMARA

YERSON VELANDIA CARRILLO



UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTADER  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS  
ESCUELA DE ARTES  
BUCARAMANGA  
2015

RECITAL DIDÁCTICO DE 10 OBRAS DEL REPERTORIO ANDINO  
COLOMBIANO CON ADAPTACIÓN PARA GRUPO DE CÁMARA

YERSON VELANDIA CARRILLO

Trabajo de grado para obtener el título de Licenciado en Música

Director

FREDY LEONARDO SUAREZPACHECO

Magister en Pedagogía

UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTADER

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS

ESCUELA DE ARTES

BUCARAMANGA

2015

## DEDICATORIA

En primera instancia a mi familia que han creído en mi desde el primer momento que empecé a formarme no solo como músico si no como ser humano, además de estar atento a mis necesidades en el transcurso de la carrera, demostrando así todo el apoyo incondicional.

También a todas las personas que han aportado sus conocimientos para que este proyecto saliera adelante, y se gestara de una manera profesional.

A todos mis compañeros de estudio que compartieron sus habilidades y destrezas en el transcurso de nuestra educación superior.

A todos mis amigos que de una u otra forma me motivaron a seguir mis sueños, mis metas para así poderlas convertir en realidad.

## AGRADECIMIENTOS

Ante todo agradezco a Dios todo poderoso por a verme permitido realizarme como músico y como persona, y así poder llevar al mundo una muestra de los dones admirables que tú me has concebido.

A mis padres por darme el apoyo tanto económico como emocional, creando en mí una persona con expectativas y sueños que poco apoco y con ayuda de ellos poderlos hacer realidad.

A la universidad industrial de Santander por abrirme las puertas y la escuela de artes música y a todos sus docentes; especialmente al maestro Jairo calderón. Amandita que fue un apoyo en los momentos más duros de la carrera, y Geñita que también muy generosamente han tendido su mano para poder solucionar los problemas que poco a poco se generan en el transcurso de la carrera.

A la maestra Irina Sachli por sus aportes en el aprendizaje del piano. A don Felipe por estar siempre atentos a las necesidades de todos los estudiantes de la carrera de música. A Fredy Suarez mi director por la paciencia y espera ante los problemas que se generan en el trascurso del proyecto.

A mis compañeros músicos que me ayudaron a realizar este proyecto con mucho sacrificio, especialmente Mendy Fabián Santa Ayala, y en general a todas esas personas que apoyaron con sus buenos deseos y sus buenos consejos, que ayudan al crecimiento tanto humano como académico.

A los colegios en donde me han brindado las puertas de cada una de las instituciones para poder desempeñar la bella vocación de ser maestro.

“Por qué ser maestro es un honor”

## CONTENIDO

INTRODUCCIÓN .....	13
1. ANÁLISIS Y FORMULACIÓN DEL PROBLEMA .....	14
1.1 PREGUNTA PROBLEMA .....	15
2. OBJETIVOS.....	16
2.1 OBJETIVO GENERAL .....	16
2.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	16
3. JUSTIFICACIÓN.....	17
4. MARCO REFERENCIAL.....	18
4.1 MARCO CONCEPTUAL .....	18
4.1.1 Música de la región andina colombiana .....	18
4.1.2 Ritmos o aires musicales de la región andina colombiana.....	19
4.1.2.1 El Bambuco.....	19
4.1.2.2 La Guabina .....	20
4.1.2.3 El Pasillo .....	20
4.1.2.3.4. La Danza.....	21
4.1.3 Compositores de la música de la región andina .....	21
4.1.3.1 Fulgencio García.....	21
4.1.3.2 Elías M. Soto.....	22
4.1.3.2 Luis A. Calvo.....	22
4.1.3.3 Luis Dueñas Perilla .....	23
4.1.3.4 Lelio Olarte.....	23
4.1.3.5 José A. Morales .....	23
4.1.3.6 Carlos Vieco.....	24

4.1.4 Grupos de cámara .....	25
4.1.5 Adaptaciones .....	25
5. INSTRUMENTOS REPRESENTATIVOS DE LA REGIÓN ANDINA .....	26
5.1 LA GUITRRA .....	27
5.2 LA BANDOLA .....	27
5.3 EL TIPLE.....	28
6. ETAPAS DEL PROYECTO.....	30
6.1 INVESTIGACIÓN DE LA HISTORIA, MÚSICA, AIRES E INSTRUMENTOS DE LA REGIÓN ANDINA COLOMBIANA.....	30
6.2 RECOPIACIÓN DEL REPERTORIO ANDINO COLOMBIANO .....	30
6.3 REPERTORIO SELECCIONADO.....	31
6.4 ADAPTACIÓN DE 10 OBRAS DEL REPERTORIO ANDINO COLOMBIANO.....	31
7. CONCLUSIONES .....	32
BIBLIOGRAFÍAS.....	33
ANEXOS.....	35

## LISTAS DE ANEXOS

ANEXO A. AMOR IMPOSIBLE .....	35
ANEXO B. ON TABAS.....	36
ANEXO C. LA GATA GOLOSA.....	37
ANEXO D. COQUETEOS.....	38
ANEXO E. NEGRITA.....	39
ANEXO F. PASILLO .....	40
ANEXO G. EL REPUBLICANO.....	41
ANEXO H. DESDE LEJOS .....	42
ANEXO I PAMPLONILLA LA LOCA .....	43
ANEXO J RIO CALI .....	43

## RESUMEN

### **TITULO:**

RECITAL DIDÁCTICO DE 10 OBRAS DEL REPERTORIO ANDINO COLOMBIANO CON ADAPTACIÓN PARA GRUPO DE CÁMARA\*

### **AUTOR:**

Yerson Velandia Carrilo \*\*

### **PALABRAS CLAVES:**

Adaptación, música andina, repertorio colombino, grupo de cámara.

### **DESCRIPCIÓN:**

Este proyecto busca resaltar las diferentes músicas de la región andina colombiana, la cual es rica no solo por su geografía y economía sino también por sus creaciones musicales donde se ve reflejado la historia de cada uno de los departamentos o pueblos que la conforman. Además podemos encontrar una variedad de ritmos tales como el bambuco, pasillo, danza y guabina, los cuales se ejecutaban en formatos tradicionales. Es así como se plantea la adaptación de 10 obras colombianas para grupo de cámara, en las cuales se muestra un formato diferente al tradicional en donde se incluye el piano como un instrumento solista y acompañante, el clarinete como solista, y el tiple y bajo como acompañantes, y de igual manera involucrando los ritmos ya mencionados. Dichas adaptaciones brindan a la sociedad un repertorio de música andina en el cual cada uno de los instrumentos cumple un papel importante en cuanto a la ejecución y sonoridad de cada uno de los ritmos, mostrando así las diferentes interpretaciones de la región andina colombiana. El presente trabajo busca además estimular a la sociedad a la creación de grupos de cámara en la cual se puedan incluir dichos arreglos y de esta manera preservar nuestras músicas tradicionales y sus distintas formas de interpretación, en donde se pueda resaltar nuestros ritmos autóctonos que caracterizan dicha región. Y de igual forma mantener viva las costumbres que demarcan una ciudad o departamento.

\*Trabajo de grado

\*\*Facultad de ciencias Humanas, Escuela de artes, Director: Fredy Leonardo Suarez Pacheco, Magíster en Pedagogía

## ABSTRACT

**TITLE:**

Educational recital constituted of 10 musical pieces from the Colombian Andean repertoire with adaptation for chamber ensemble. \*

**AUTHOR:**

Yerson Velandia Carrillo\*\*

**KEY WORDS:**

Adaptation, Andean music, Colombian repertoire, chamber ensemble.

**DESCRIPTION:**

This project seeks to highlight the different types of music from the Colombian Andean region, which is rich not only for its geography and economy, but also, for its musical creations where the history of each of the departments and towns that constitutes it are reflected. Moreover, we can find a variety of rhythms such as bambuco, pasillo, danza, and guabina, which are rendered in traditional formats. This is how the adaptation of 10 Colombian musical pieces for chamber ensemble is posed, in which a different format from the traditional one can be shown, and where piano can be included as soloist and accompanist instrument, clarinet as soloist, tiple and bass as accompanist, likewise involving the rhythms mentioned before. Such adaptations provide the society with Andean repertoire in which each of the instruments play an important role regarding performance and sonority in each one of the rhythms, thus showing the different interpretations of the Colombian Andean region. Furthermore, the present work seeks to encourage the society to create chamber ensembles where such arrangements can be included and this way preserved our traditional music where you can highlight our native rhythms que characterize this region. And likewise maintain the customs department demarcate a city or alive.

\* Degree work

\*\* Faculty of Humanities, School of arts. Director: Fredy Leonardo Suarez Pacheco, Master in Pedagogy.

## INTRODUCCIÓN

La región andina Colombiana se ha destacado no solo por sus riquezas geográficas y económicas sino también en la preservación de su folklore y su música que nos identifican. Podemos encontrar un conjunto de géneros musicales de algunos departamentos ubicados en la cordillera de los andes, en la cual se dividen en tres: oriental, occidental y central. Donde se pueden destacar algunos ritmos tales como el bambuco, pasillo, danza y guabina, cuyas músicas tienen formatos netamente autóctonos o tradicionales.

Partiendo de lo anterior es así como surge este proyecto en el cual brinda la posibilidad de crear una serie de adaptaciones para grupo de cámara en las cuales se incluya piano, tiple, clarinete y bajo; y de este forma brindar un material donde se puedan integrar dichos instrumentos. De igual manera se ofrecerá un recital didáctico en el cual se planteen elementos interpretativos y conceptuales de dicha región.

## 1. ANÁLISIS Y FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

La región andina colombiana no solo se constituye desde lo geográfico, económico y político sino desde lo histórico y cultural, porque desde esta manera se vivifica la esencia de la memoria colectiva. Además se caracteriza por tener grandes riquezas en cuanto a su música y sus ritmos, y así mismo de su variada organología y sus grandes compositores.

“La regionalización musical no implica la inclusión de un territorio definido porque la música emerge como elemento común, no solo ante la variedad de costumbres y tradiciones, sino de aspectos geográficos, económicos, políticos o sociales, más cuando se habla de músicas compartidas por territorios que son llamados diferentes. A expensas de la globalización y de los cambios que con ella se van polarizando, la regionalización musical se constituye como la forma de consolidar la permanencia de las manifestaciones culturales propias y más aún cuando estas no se ven materializadas ni determinadas dentro del territorio.”<sup>1</sup>

Es así como al tomar la región andina colombiana podemos imaginarnos la gran extensión geográfica que la conforma, en la cual está comprendida por sus tres cordilleras, la central, la oriental y la occidental y por ende abarca departamentos como el Huila, Tolima, Cundinamarca, Santanderes Antioquia, Boyacá, el eje cafetero entre otros. Por lo tanto debido a su extenso territorio cada una de las regiones se encarga de darles un toque particular o un tipo de música que los identifique.<sup>2</sup>

Podemos encontrar los ritmos más característicos de esta región tales como: el bambuco, la guabina, el pasillo, y danza, y que originalmente son ejecutados por

---

<sup>1</sup> OCHOA, Ana María. “Músicas Locales en tiempos de globalización”. Grupo Editorial Norma. Bogotá. 2003

<sup>2</sup> ARÉVALO BUITRAGO Rances Eduardo adaptación de temas colombianos a duetos como material didáctico para estudio del saxofón tenor, Universidad Industrial de Santander, 2012

tríos, estudiantinas, banda de instrumentos de viento, y actualmente bandas sinfónicas destacando en algunos casos y dependiendo de su formato, una serie de instrumentos autóctonos de dicha región como lo son la guitarra, tiple y bandola.

En el momento son escasos y reducidos en proceso que se realiza para la creación de adaptaciones de música andina colombiana, puesto que no se cuenta con un apoyo a la divulgación de estas músicas, y la estimulación tanto económica como académica

Es por eso que ese proyecto plantea la adaptación y recopilación de obras del repertorio andino en la cual se mezclen instrumentos como el clarinete, guitarra, piano y bajo eléctrica, en donde se reproducen una serie de sonidos que cambian la tradicionalidad del repertorio pero que aportan a la creación de la música tradicional andina y también a las diferentes sonoridades y que se generan al mezclar dichos instrumentos.

### **1.1 PREGUNTA PROBLEMA**

¿Se puede adaptar 10 obras de la región andina colombiana con un formato diferente al tradicional que sirva como un material didáctico para la creación de grupos de cámara?

## **2. OBJETIVOS**

### **2.1 OBJETIVO GENERAL**

Realizar un recital didáctico de 10 obras de la región andina colombiana con adaptación para grupo de cámara.

### **2.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

1. Escoger 10 obras de la música de la región andina, para identificar su forma y estilos de interpretación.
2. Caracterizar los principales elementos rítmicos, melódicos y armónicos del repertorio andino colombiano.
3. Adaptar 10 obras del repertorio andino colombiano para grupo de cámara, para un formato no tradicional.
4. Realizar el montaje y preparación de las 10 obras del repertorio andino colombiano.

### 3. JUSTIFICACIÓN

Es claro destacar que en el transcurso de la carrera de Licenciatura en música el estudiante adquiere conocimientos, tanto musicales como pedagógicos que le permitan desarrollar sus competencias en donde pueda desenvolverse en el campo profesional. Pero se carece de la conformación de grupos de cámara, cuartetos, y grupos corales en el que incluyan la música de la región andina colombiana.

De esta manera al desarrollar un proyecto donde contenga adaptaciones para grupo de cámara, puede motivar a los estudiantes a generar nuevas ideas sobre diferentes formatos que permiten el montaje de obra de dicha región, y contribuya con la divulgación de los ritmos autóctonos de la misma.

Por lo tanto, en el desarrollo del proyecto se escoge un repertorio adecuado para un instrumentista de un grado de interpretación conforme a las bases académicas y el nivel requerido para la música andina colombiana, en el cual se realizan las respectivas adaptaciones para grupo de cámara.

No obstante el formato instrumental sobre el cual se realizan las adaptaciones no es tradicional puesto que incluyen nuevas formas de creación de conjuntos, por lo cual este proyecto pretende resaltar dicha instrumentación, que si bien exponen nuevas ideas y conceptos que han perdido la originalidad de los formatos de la música andina colombiana.

Así mismo brindar aportes significativos en el proceso de aprendizaje de los estudiantes, ya que fortalecen sus capacidades de creación musical y les permite tener una nueva experiencia en la música de conjunto.

## **4. MARCO REFERENCIAL**

### **4.1 MARCO CONCEPTUAL**

Con base a las adaptaciones del repertorio andino colombino es necesario destacar en su región los ritmos y compositores destacados y también las distintas formas de ejecución, en las cuales se caracterizan: los grupos de cámara, bandas, tríos de cuerda, y grupos vocales.

#### **4.1.1 Música de la región andina colombiana**

Desde el comienzo de la historia colombina la música ha tenido una trascendencia en cuantos sus nombres y géneros. Primero se llamó folclor colombiano, música vernácula o propia de la tierra: posteriormente, música colombiana; después, música típica y a finales de la década de los ochenta después de varias disputas se dio el nombre de música andina colombina a las músicas de tradición con arraigo y origen en los departamentos de esta región y en otros departamentos del país que por los desplazamientos de las poblaciones, los intercambios culturales, la urbanización nacional y la transformación estética y de sentido de esos ritmos, han contribuido con su herencia cultural y artística al desarrollo permanente de las músicas.<sup>3</sup>

La música de la región andina colombiana está influenciada por las culturas españolas, indígenas y africanas, pero se destaca más la española. Del mismo modo por su extenso territorio cada uno de los departamentos posee un aire representativo en la cual establecen sus costumbres. De igual manera esta música

---

<sup>3</sup> Cayer Giraldo Nelson Alexis, NACIÓN, IDENTIDAD Y AUTENTICIDAD, MÁS DE TRES DÉCADAS DE HISTORIA, 2001, ISBN obra independiente, Bogotá. Pág. 40-41

transmite e invita a sentimientos nobles, amoríos, respeto por el otro y lo más importante realza nuestro patriotismo.<sup>4</sup>

#### **4.1.2 Ritmos o aires musicales de la región andina colombiana**

Alguno de los aires más representativos de la región andina colombiana son: el bambuco, guabina, pasillo, danza. Ritmos que básicamente se interpretan con guitarra, tiple y bandola basados en unos formatos tradicionales.

4.1.2.1 El Bambuco . Es una danza y género musical autóctono de Colombia. Siendo así uno de los más representativos de esta región. Se dice que tiene muchas influencias indígenas y vascas, pero algunas investigaciones establecen que fue por de una creación de un instrumento llamado “carángano” que está elaborado por unos tubos de “bambú”.

Este ritmo se escriben en dos formas uno en 6/8 y otros aun en 3/4 pero este compas le hace perder identidad y puede dar la sensación de un vals, su melodía es cadenciosa, y sincopada acentuado las dos primeras corcheas y en la cuarta, por lo que este ritmo es considerado por muchos intérpretes como uno de las más complejos en su ejecución tanto instrumental como vocal.<sup>5</sup>

FORMA: La mayoría de los bambucos son tripartitos, aunque encontramos algunos bipartitos. Su forma puede variar entre A-B-A-C, A-B-C, A-A-B-B-C-C, A-A-B, etc.<sup>6</sup>

---

<sup>4</sup> Quiroga Mendoza, Wilmer Alexis, Adaptación de música colombiana a ensambles de violín, Universidad Industrial de Santander, 2009

<sup>5</sup> Arevalo Buitrago Rances Edgardo, Adaptaciones de temas andinos colombianos a manera de duetos con material didáctico para el estudio del saxofón tenor, Universidad Industrial de Santander, 2012

<sup>6</sup> Martínez Ossa, Camilo Eduardo, composición y producción de bambucos y pasillos basado en estilo musical bogotano de la primera mitad del siglo xx, pontificia universidad javeriana, Bogotá D.C 2009

4.1.2.2 La Guabina . Sus primeros indicios datan que se originó en la región La Aguada (Santander). Su nombre no tiene una definición establecida, pero en algunas partes se nombraba a un pez de río. En sus inicios era un baile donde las parejas se unían o agarraban lo cual hacía especial en los bailes populares. Tanto así que la iglesia en algunos tiempos la prohibió por su mutua cercanía de cuerpos. La guabina tiene muchas similitudes en cuanto su estructura musical e instrumental.

La melodía se caracteriza por llevar gritos, por un leve acento en el segundo tiempo y el uso de intervalos de terceras y sextas. La guabina se escribe en 3/4 y tiene cinco partes: preludio, grito inicial o mote, la copla, estribillo y los interludios. Existen tres clases de guabina: en los Santanderes (La guabina veleña), en la región Boyacá y Cundinamarca (La guabina cundiboyacense) y en Ibagué está (El bunde tolimense). Pero es prácticamente la misma métrica.<sup>7</sup>

4.1.2.3 El Pasillo. Este es uno de los aires más difundidos en Latinoamérica puesto que lo encontramos en Colombia, Panamá, Nicaragua, Costa Rica, Salvador, Venezuela, Ecuador. En algunos casos con una variación en cuanto a sus estilos según la región. Este ritmo nace como un derivado del vals europeo que data aproximadamente en el año 1800 en la gran Colombia. Por una necesidad de adecuar una danza para la alta sociedad.

La palabra pasillo proviene del diminutivo “paso” que indica el tipo de movimiento coreográfico de contiene la danza. Existen dos tipos de pasillo, el lento que es un poco melancólico y casi siempre se canta y es acompañado vocalmente, y el otro es el fiestero que tiene un carácter más alegre y enérgico y se ejecuta de modo

---

<sup>7</sup> Quiroga Mendoza, Wilmer Evaristo, Adaptación de música colombiana a ensambles de violín, Universidad Industrial de Santander, 2009

instrumental. Se escribe en 3/4 y generalmente lo encontramos en tonalidades mayores.

“FORMA: La forma del pasillo es tripartita y puede variar según el intérprete o el compositor, algunas de estas formas pueden ser: A-B-C-A-B-C, A-A-B-B-A-A-C-C, A-B-A-C, A-B-C, etc.”<sup>8</sup>

4.1.2.3.4. La Danza La danza es un aire que se caracteriza por que se ejecuta de manera muy lenta, se escribe en compases de 2/4 y 4/4. Es más popular la danza en forma vocal o en forma canción que la instrumental. Preferiblemente han convertido algunas danzas en pasillo puesto que dan más alegría y libertad para su baile<sup>9</sup>

### **4.1.3 Compositores de la música de la región andina**

4.1.3.1 Fulgencio García. Compositor tolimense, nacido en purificación el 24 de noviembre de 1875 y murió Murió el 4 de marzo de 1945 en Bogotá a los 70 años.

Su carrera artística la realizó en Bogotá, ciudad donde residió desde temprana edad. No posee ningún estudio musical, su don era empírico puesto que poseía un gran don de composición que se basaba en sucesos de su vida y de las costumbres de su pueblo natal y por supuesto su familia. El instrumento que lo destacó fue la bandola en cual fue el primero en interpretar el himno nacional con este instrumento.

Sus obras más características fueron: Vino Tinto, Coqueteos, La Gata Golosa, Castilla, todos en aire de pasillo, y el bambuco destemplado.

---

<sup>8</sup> Martínez Ossa, Camilo Eduardo, composición y producción de bambucos y pasillos basado en estilo musical bogotano de la primera mitad del siglo xx, pontificia universidad javeriana, Bogotá D.C 2009

<sup>9</sup> Arevalo Buitrago Rances Edgardo, Adaptaciones de temas andinos colombianos a manera de duetos con material didáctico para el estudio del saxofón tenor, Universidad Industrial de Santander, 2012

4.1.3.2 Elías M. Soto. Nació en Cúcuta el 22 de septiembre de 1858 y murió el 11 de octubre de 1944. Admirado por un pueblo que lo consideraba como uno de sus hijos predilecto. Su obra más reconocida: el pasillo “Chichonera”, “Los parques”; el bambuco “Fiesterito”, “la marcha fúnebre”, “rogad por mí”, el himno del regimiento Santander, “Himno a mercedes abrego”, “Te amo y te amaré”, y la música del bambuco que llega al alma de los cucuteños “las brisas del pamplonita”. compuesta el 2 de abril de 1892, para conmemorar el centenario del nacimiento del general Francisco de Paula Santander.

4.1.3.2 Luis A. Calvo . Nació en gambita (Santander) el 28 de agosto de 1882. Fue un compositor colombiano considerado uno de los más importantes en el ámbito musical de Colombia. Calvo inició estudios de violín y piano con el Maestro Tomás posada. En esta época compuso su primera obra, *Livia*, cuya belleza armónica la convierte también una de sus mejores composiciones.

Luis Antonio Calvo falleció el 22 de abril de 1945 a las 3 de la tarde en el Sanatorio de Agua de Dios, a causa de un ataque de uremia. Diversas fuentes señalan que posiblemente su lepra estaba curada desde tiempo antes del momento de su fallecimiento; es imposible, sin embargo, confirmar o refutar estas teorías debido a que el historial clínico del músico fue destruido, junto a varias de sus obras.

La obra de Luis Antonio Calvo está formada por una enorme cantidad de composiciones musicales, en diversos géneros, tanto colombianos como de otros países. Es imposible hacer un listado completo de las creaciones de este prolífico compositor; sin embargo, a continuación se presenta un listado de algunas de las obras más importantes y/o conocidas del músico: Intermezzo N°1, Intermezzo N°2, Lejano Azul (1916), Intermezzo N°3, Intermezzo N°4, El Bambuco El Republicano, Pasillo Blanquita, Entusiasmo entre otros.

4.1.3.3 Luis Dueñas Perilla . Nace en Somondoco el 1 de febrero de 1921 y muere en Bogotá el 13 de noviembre de 1977. Además de compositor, fue cantante lírico, considerado en esa época como uno de los mejores tenores. Recibió las clases de música con el maestro Emilio Sierra que incluyeron la ejecución de flauta y otros instrumentos de viento. Continúo sus estudios en Bogotá con el maestro Matías Morro.

Alguna de sus obras más reconocidas fueron: Negrita (Danza) y los bambucos: Bajo la luz de la Luna y el tema Adorado tiplecito.

4.1.3.4 Lelio Olarte . Nació en Puente Nacional el 4 de diciembre de 1.882. A los 8 años comenzó a recibir instrucción musical de un tío suyo. En 1.904 ingresó al Conservatorio Nacional de Música. Durante cuatro años estudió allí armonía, dictado musical, instrumentación, flauta e instrumentos de viento. Su primera composición fue a los 18 años con el pasillo "Amor Secreto". En 1916 hizo la primera transcripción de las guabinas santandereanas tomadas del riquísimo folclor veleño.

Algunas otras obras compuestas por Lelio Olarte; Valses: Tolima, Glooxinea, Invocación, En Alas del Amor. Danzas: Lilia. Rancheras: Filucha, Broad Casting. Marchas: Marcha Olímpica, La cruz roja, Cecilia, Bucaramanga. Himnos: Himno Socorrano, Himno a la Bandera Colombiana, Himno Escolar. Falleció en 16 de enero de 1940.

#### 4.1.3.5 José A. Morales

José Alejandro Morales es uno de los compositores colombianos más recordados e importantes. Nacido el 19 de marzo de 1913 en El Socorro, Santander y murió el 22 de septiembre de 1978 en Bogotá. Hijo de Tulio Morales y Dolores López, fue uno de los más importantes compositores colombianos, además de ser uno de los

que más obras ha dejado. Siempre se caracterizó por su elegancia, además de su talento musical. Fue el primer compositor en hacer canción protesta en Colombia, con la canción Ayer me echaron del pueblo y Pueblito viejo estas fueron sus canciones más reconocidas por toda Colombia, que después se expandieron por el mundo en varios idiomas como el inglés, francés, etc.

### **Obras**

El maestro José Alejandro Morales es quizás uno de los más grandes compositores de la música andina colombiana, debido, además de la enorme cantidad de piezas que escribió, aunque una gran cantidad de sus obras son consideradas verdaderas joyas del folclore andino.

Las composiciones más conocidas son: Amor Imposible, Mala mujer María Helena, Luz Alba, Pescador, Lucero y río, Campesina Santandereana, Señora Bucaramanga, María Antonia, Hiedra de amor, El corazón de la caña, En el silencio, Perdón y olvido, Doña Rosario, Ya se acabaron los machos Recordar es sufrir, Tiplecito bambuquero, La negra mía, Dende que murió mi negra, Camino viejo, Prefiero no verte, Pueblito viejo, Socorrito, Bambuquito de mi tierra, Amistad, Invasión de amor, Consigna, Cenizas al viento, Yo también tuve veinte años.

4.1.3.6 Carlos Vieco . Nació el 14 de febrero y murió el 13 de septiembre de 1979, fue un prolífico compositor folclorista considerado uno de los músicos más representativos de la música andina de la región de Antioquia.

Su primera composición musical, hacia 1922, fue *Echen Pal Morro*, en alusión a la costumbre festiva de las familias del Medellín de la época de caminar unidas por las laderas del cerro El Salvador, para “armar un sancocho”. Luego compuso varias piezas instrumentales. La primera letra que musicalizó es el pasillo *Invierno y Primavera*, sobre un texto del poeta vallecaucano Carlos Villafañe. La primera grabación suya en disco fue el pasillo *Triste y Lejano*, con letra de Enrique Álvarez

Henao. Se vio fuertemente influenciado por las propuestas musicales de compositores como Pedro Morales Pino y Eusebio Ochoa. Hacia 1924 conforma con sus hermanos la Orquesta de Los Vieco, la cual logró mucho éxito en el entorno musical de la época.

#### **4.1.4 Grupos de cámara**

Música concebida para ser interpretada en salas pequeñas o reuniones domésticas, en lugar de las grandes salas de conciertos o auditorios. Está escrita para pequeños grupos de solistas, con un intérprete por parte. El placer de hacer música en conjunto, de dos o más intérpretes solistas, con o sin público, es un elemento esencial de la música de cámara.

La música de cámara abarca una gran variedad de música de todas las épocas incluyendo por ejemplo el “Boquetus medieval”, las canciones y madrigales del renacimiento, las piezas para conciertos isabelinos y las sonatas en trio y solos del barroco.

Sin embargo muchos músicos utilizan el termino de música de cámara en un sentido más escrito, delimitándolo a la música compuesta desde aproximadamente de 1750 (comienzo del periodo clásico) hasta nuestros días y aplicándolo exclusivamente a obras instrumentales par dos o más intérpretes, de esta manera se excluyen las voces y también la composición para un solo interprete (ej. sonatas para piano).<sup>10</sup>

#### **4.1.5 Adaptaciones**

La primera definición de este término proviene de la etimología y es la acción y la consecuencia de adaptarse o adaptarse. Otra definición son: ajustar una cosa a la otra; lograr que un mecanismo u objeto realice otras funciones que las que habían sido previstas en su construcción.<sup>11</sup>

---

<sup>10</sup> Benet Roy, Léxico de música, editorial Akal, 2003, pág. 48

<sup>11</sup> Diccionario de la real academia española

“Musicalmente una adaptación trata de una composición ya escrita y combina nuevos elementos para adaptarlos a la misma, ó recombina de formas nuevas, los elementos concebidos en la composición, normalmente cuidando a la vez que se pueda reconocer su origen.”

## **5. INSTRUMENTOS REPRESENTATIVOS DE LA REGIÓN ANDINA**

Entre los instrumentos tradicionales de la región andina colombiana encontramos los más representativos que fueron inducidos por los españoles entre ellos:

La guitarra, el tiple y la bandola, tipo trio para impetrar la música de dicha región. También encontramos el capador, conocido por el nombre de los “chiflos” consiste en unos canutillos de castilla, graduados para diversos sonidos, unidos entre sí por cabuyas y cera negra etc.<sup>12</sup>

Cordófonos: tiple, requinto, bandola, guitarra, carángano

Aerófonos: flauta, clarinete, quena trompo zumbador, pitos y ocarinas

Membranófonos: tamboras, bombos, pandereta, puerca o marrano

Idiófonos: maracas, esterilla, raspa<sup>13</sup>

## **5.1 LA GUITRRA**

La guitarra es un instrumento utilizado desde tiempos remotos; su tamaño era más pequeño y fue sometido a diversos cambios. A finales del siglo XVIII apareció la guitarra que conocemos; es un instrumento de origen oriental que fue introducido por los árabes.

Tiene 6 cuerdas de las cuales las dos primeras son en acero, y las cuatro restantes son entorchadas. Cuando el encordado es de nylon las tres primeras son de dicho material, y las restantes entorchado con alma de seda.<sup>14</sup>

## **5.2 LA BANDOLA**

La bandola andina colombiana es un instrumento que ha experimentado varias adaptaciones en su diseño a lo largo de su historia y en diferentes regiones colombianas y que actualmente presenta varios prototipos, a pesar del trabajo investigativo que han realizado en las últimas tres décadas Manuel Bernal y

---

<sup>12</sup> Ocampo López Javier, Folclor, costumbres y tradiciones colombianas, editorial Plaza & Janes editores S.A, Pág. 90.

<sup>13</sup> Quiroga Mendoza Wilmar Evaristo, adaptación de música colombiana a ensambles de violín, Universidad Industrial de Santander, 2009

<sup>14</sup> Riveros Ramírez Álvaro, Cantemos con la guitarra, editorial Jotaerre editores , 1955, Bogotá

Alberto Paredes para el desarrollo optimizado del instrumento (Bernal, 2003) (Cortés et al., 2002). No es posible identificar un diseño estándar de la bandola o una única afinación; sus dos ejemplares más comunes tienen por afinación: Si bemol y Do. Las diferencias se encuentran esencialmente en las maneras en que los constructores regionales fabrican sus instrumentos; este hecho, junto con las reformas planteadas recientemente por Bernal y Paredes, músico y constructor - respectivamente- de la sabana bogotana, han llevado a una discusión acerca de la identidad del instrumento con respecto a su sonoridad y a su función ligada a la música tradicional nacional.

La bandola andina colombiana, al igual que la guitarra, puede entenderse como un sistema mecánico complejo, es decir, un sistema cuya respuesta dinámica puede ser descrita por la interacción de múltiples sistemas individuales. Los instrumentos de cuerda, no sólo involucran la vibración de las cuerdas sino también la vibración acoplada de placas, barras armónicas (que forman el llamado abanico usualmente detrás de la placa frontal) y las oscilaciones del aire dentro de una cavidad. Cada parte puede considerarse como un subsistema y así las vibraciones de la bandola, como un todo, pueden ser descritas a partir del estudio de cada una de ellas y de su acoplamiento. Por ejemplo, estudios en la guitarra han sido dedicados al tipo de excitación y de fuerza que ejercen las cuerdas en el resto del cuerpo y la respuesta final del instrumento a éstas, los modos de vibración y resonancias de cada elemento constitutivo y el acople entre las vibraciones de las placas con el aire para poder describir la vibración final del instrumento.<sup>15</sup>

### **5.3 EL TIPLE**

Instrumento característico de la región andina, es una adaptación colombiana de la guitarra española de la época renacentista. Sus antecedentes provienen de la

---

<sup>15</sup> Rodríguez Sara Helena, Introducción a la acústica de la Bandola Andina Colombiana, editorial Grupo de Mecánica Aplicada Universidad EAFIT, 2014.

vihuela traída al Nuevo Mundo en manos de los conquistadores, a principios del siglo XVI. Este instrumento ha sido empleado para conjuntos de música tradicional colombiana. Su nombre deriva de la voz tiple que es la más aguda de las voces humanas, propia de mujeres y niños. El Tiple se caracteriza por una escala mucho más corta que la de los demás instrumentos de cuerda. Esto le permite lograr notas más altas, agudas o atipladas.<sup>16</sup> Es un instrumento cordófono que pertenece a la familia de las cuerdas pulsadas. Tiene 12 cuerdas metálicas, agrupadas en cuatro órdenes o grupos de tres cuerdas, cuya afinación es igual en el primer orden, y en los órdenes segundos a cuarto, la cuerda central se afina una octava por debajo de las dos laterales.

---

<sup>16</sup> ECURED, El tiple en la Región Andina, Artículo.

## **6. ETAPAS DEL PROYECTO**

Para lograr los objetivos de este proyecto, su metodología de trabajo fue elaborado en torno a una serie de etapas para su ejecución, las cuales están estructuradas de la siguiente manera: investigación de la de historia, música, aires, e instrumentos de la región andina colombiana, recopilación de un repertorio (obras), adaptaciones de 10 obras de la región andina colombiana. Y finalmente realizar el montaje de las obras con la conformación de un grupo de cámara que está integrado por piano, clarinete, tiple, y bajo, en donde se acoplen elementos propios de la música: como ritmo, afinación, medida, sonoridad, y dinámicas.

### **6.1 INVESTIGACIÓN DE LA HISTORIA, MÚSICA, AIRES E INSTRUMENTOS DE LA REGIÓN ANDINA COLOMBIANA**

Uno de los factores más importantes de este proyecto es la investigación de los tesoros que posee la región andina colombiana. la cual nos basamos en proyectos de grados, en libros específicos en donde encontramos una serie de documentos que nos ilustran las riquezas, historia, geografía y música, de dicha región. Del mismo modo procedemos a realizar una selección de la información y de las obras más representativas, basados en audios. Y la recopilación de textos bibliográficos que nos dejan así los conceptos de mayor interés para dicho proyecto.

### **6.2 RECOPIACIÓN DEL REPERTORIO ANDINO COLOMBIANO**

En esta etapa se realizó una selección del repertorio andino, basados en los aires propios de dicha región, en las cuales se escogen los más representativos por medio de unos audios de cada una de las obras en los formatos tradicionales

y con más actividad en el campo de la música de conjunto como: el bambuco, la guabina, la danza, y el pasillo.

### **6.3 REPERTORIO SELECCIONADO**

1. Amor imposible – Pasillo Lento (José A. Morales)
2. Ontabas –Bambuco (Emilio Sierra)
3. La gata golosa –Pasillo (Fulgencio García)
4. Coqueteos -Pasillo (Fulgencio García)
5. Negrita -Danza (Luis dueñas perilla)
6. Patas d´hilo -Pasillo (Carlo Vieco)
7. El republicano -Bambuco (Luis A. Calvo)
8. Desde lejos -Pasillo (Bonifacio Bautista)
9. Pamplonilla la loca -Bambuco (Bonifacio Bautista)
10. Rio Cali -Pasillo (Sebastián Solari)

### **6.4 ADAPTACIÓN DE 10 OBRAS DEL REPERTORIO ANDINO COLOMBIANO.**

Ya seleccionado el repertorio de la música de la región andina colombiana, se procede a la adaptación en donde se explica muy claramente la función de adaptar, que es acoplar una melodía o armonía a distintos formatos de instrumentos.

Para estas adaptaciones los instrumentos desempeñan un papel importante para la ejecución de los temas. De esta manera el clarinete realiza las melodía de los temas , el piano con una función de acompañante y en algunas partes en melodías a dúo variando la voz junto con el clarinete , el bajo como acompañante sobre la armonía con algunos obligados, y el tiple como refuerzo armónico.

## **7. CONCLUSIONES**

La realización de este trabajo deja una experiencia gratificante en la cual se muestran las riquezas musicales de la región andina colombiana, además de explorar todos sus aires en donde se ve reflejado la historia de los pueblos y sus identidades.

Este proyecto marca un precedente histórico musical en la conformación de grupos de cámara, además de resaltar las músicas tradicionales y autóctonas que busca incentivar la creación de grupos en donde se culturre las sociedades modernas.

Este trabajo de grado será el inicio de un proceso musical que en su trascendencia ha sido construido gracias al paso por la universidad y de sus experiencias enriquecedoras tanto en lo musical como en lo personal, y humano.

## BIBLIOGRAFÍAS

AREVALO BUITRAGO, Rances Edgardo, Adaptaciones de temas andinos colombianos a manera de duetos con material didáctico para el estudio del saxofón tenor, Universidad Industrial de Santander, 2012

ARÉVALO BUITRAGO, Rances Eduardo adaptación de temas colombianos a duetos como material didáctico para estudio del saxofón tenor , Universidad Industrial de Santander,2012

BENET, Roy, Léxico de música, editorial Akal, 2003, pág. 48

CAYER GIRALDO, Nelson Alexis, NACIÓN, IDENTIDAD Y AUTENTICIDAD, MÁS DE TRES DÉCADAS DE HISTORIA,2001,ISBN obra independiente ,Bogotá. Pág. 40-41

Diccionario de la real academia española

ECURED, El tiple en la Región Andina, Artículo

MARTÍNEZ OSSA, Camilo Eduardo, composición y producción de bambucos y pasillos basado en estilo musical bogotano de la primera mitad del siglo xx, pontificia universidad javeriana, Bogotá D.C 2009

OCAMPO LÓPEZ, Javier, Folclor, Costumbres y tradiciones colombianas, Editorial Plaza & Janes editores S.A, Pág. 90.

OCHOA, Ana María. "Músicas Locales en tiempos de globalización". Grupo Editorial Norma. Bogotá. 2003

QUIROGA MENDOZA, Wilmer Alexis, Adaptación de música colombiana a ensambles de violín, universidad industrial de santader,2009.

RIVEROS RAMÍREZ, Álvaro, Cantemos con la guitarra, Editorial Jotaerre editores 1955, Bogotá

RODRÍGUEZ Sara Helena, Introducción a la acústica de la Bandola Andina Colombiana, editorial Grupo de Mecánica Aplicada Universidad EAFIT, 2014.

# ANEXOS

## ANEXO A. AMOR IMPOSIBLE

### 1. AMOR IMPOSIBLE

(Pasillo lento)

Adaptación: Yerson Velandia

Letra y música: José A Morales

The musical score is arranged in two systems. The first system includes parts for Clarinete en Sib, Piano, Tiple, and Bajo eléctrico. The second system includes parts for Cl. (Clarinet), Pno. (Piano), Tiple, and Bajo el. (Electric Bass). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score includes dynamic markings such as *mp*, *p*, *Ritardando...*, *f*, *mf*, and *mp*. Chord symbols are provided below the piano and tiple parts: Dm, Am, E7, and Am.

Recital didáctico de 10 obras de la región Andina colombiana para grupo de cámara

# ANEXO B. ON TABAS

## 2. ON TABAS

(Bambuco)

Adaptación: Yerson Velandia

Autor: Emilio Sierra

Clarinete en Sib *mp*

Piano N.C. *mp*

Tiple N.C. Cm *mp* G<sup>7</sup>

Bajo eléctrico N.C. Cm *mp* G<sup>7</sup>

5

Cl. *mp*

Pno. *mp*

Tiple Cm *mp*

Bajo el. Cm *mp*

Recital didáctico de 10 obras de la región Andina colombiana para grupo de cámara

# ANEXO C. LA GATA GOLOSA

## 3. LA GATA GOLOSA

(Pasillo)

Adaptación: Yerson Velandia

Autor: Fulgencio García

**Lento**

The musical score is arranged in two systems. The first system includes parts for Clarinete en Sib, Piano, Tiple, and Bajo eléctrico. The second system includes parts for Cl. (Clarinete), Pno. (Piano), Tiple, and Bajo el. (Bajo eléctrico). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Lento'. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords G and D7. The tiple and electric bass parts play a steady eighth-note pattern. The second system introduces more complex piano accompaniment with chords G, G7/F, C/E, and C°7/Eb.

Clarinete en Sib

Piano

Tiple

Bajo eléctrico

Cl.

Pno.

Tiple

Bajo el.

Recital didáctico de 10 obras de la región Andina colombiana para grupo de cámara

# ANEXO D. COQUETEOS

## COQUETEOS (pasillo)

Adaptación: Yerson Velandia

Autor: Fulgencio García

Clarinete en Sib

Piano

Tiple

Bajo eléctrico

5

Cl.

Pno.

Tiple

Bajo el.

Recital didáctico de 10 obras de la región Andina colombiana para grupo de cámara

ANEXO E. NEGRITA

5. NEGRITA  
(Danza)

Adaptación: Yerson Velandia

Autor: Luis Dueñas Perilla

Clarinete en Sib

Piano

Tiple

Bajo eléctrico

8

Cl.

Pno.

Tiple

Bajo el.

Recital didáctico de 10 obras de la región Andina colombiana para grupo de cámara

# ANEXO F. PASILLO

## 6. PATASDILO

(Pasillo)

Adaptación: Yerson Velandia

Autor: Carlos Vieco

The musical score is arranged in two systems. The first system includes parts for Clarinete en Sib, Piano, Tiple, and Bajo eléctrico. The second system includes parts for Cl. (Clarinet), Pno. (Piano), Tiple, and Bajo el. (Electric Bass). The score is in 3/4 time and features a variety of chords and melodic lines. A section marked with a double bar line and a repeat sign begins at measure 7.

**System 1:**

- Clarinete en Sib:** Melodic line with various intervals and rests.
- Piano:** Accompanying chords and bass line. Chords: F#m7-5, Gm6/Bb, A7.
- Tiple:** Rhythmic accompaniment with a slash indicating a specific pattern.
- Bajo eléctrico:** Rhythmic accompaniment with a slash indicating a specific pattern.

**System 2 (starting at measure 7):**

- Cl.:** Melodic line.
- Pno.:** Accompanying chords and bass line. Chords: A7/C#, Dm, Dm, D7/C, Gm/Bb, Gm.
- Tiple:** Rhythmic accompaniment with a slash.
- Bajo el.:** Rhythmic accompaniment with a slash.

Recital didáctico de 10 obras de la región Andina colombiana para grupo de cámara

# ANEXO G. EL REPUBLICANO

## 7. EL REPUBLICANO

(Bambuco)

Adaptación: Yerson Velandia

Autor: Luis A. Calvo

Musical score for the first system of 'El Republicano'. It features four staves: Clarinete en Si $\flat$ , Piano, Tiple, and Bajo eléctrico. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 8/8. The Clarinete en Si $\flat$  and Piano staves show a melodic line with a repeat sign. The Piano staff includes chords G and D. The Tiple and Bajo eléctrico staves show rhythmic patterns with chords G and D.

Musical score for the second system of 'El Republicano', starting at measure 7. It features four staves: Cl., Pno., Tiple, and Bajo el. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 8/8. The Cl. and Pno. staves show a melodic line with a repeat sign. The Pno. staff includes chords D $^7$  and G. The Tiple and Bajo el. staves show rhythmic patterns with chords D $^7$  and G.

Recital didáctico de 10 obras de la región Andina colombiana para grupo de cámara

# ANEXO H. DESDE LEJOS

## Desde Lejos

Pasillo

Autor: Bonifacio Bautista

Adaptación: Yerson Velandia

Musical score for the first system of 'Desde Lejos'. It features four staves: Clarinete en Sib (Soprano clef), Piano (Grand staff), Tiple (Soprano clef), and Bajo eléctrico (Bass clef). The key signature is two flats (Bb, Eb) and the time signature is 3/4. The piano part includes a bass line. The Tiple and Bajo eléctrico parts have a melody with notes and rests. Above the Tiple staff, the chords Am, C, Eb, and D are indicated.

Musical score for the second system of 'Desde Lejos'. It features four staves: Cl. (Soprano clef), Pno. (Grand staff), Tiple (Soprano clef), and Bajo el. (Bass clef). The key signature is two flats (Bb, Eb) and the time signature is 3/4. The Cl. part has a melodic line with slurs. The Pno. part has a complex accompaniment. The Tiple and Bajo el. parts have a melody with notes and rests. Above the Tiple staff, the chords Am, D, Gm, A7, and D are indicated.

Recital didáctico de 10 obras de la región Andina colombiana para grupo de cámara

# ANEXO I PAMPLONILLA LA LOCA

## 9. PAMPLONILLA LA LOCA

Autor: Bonifacio Bautista

(Bambuco)

Adaptación: Yerson Velandia

Clarinete en Sib

Piano

Tiple

Bajo eléctrico

Fm Cm G7

Fm Cm G7

7

Cl.

Pno.

Tiple

Bajo el.

Cm Ab G7

Cm Ab G7

Recital didáctico de 10 obras de la región Andina colombiana para grupo de cámara

# ANEXO J RIO CALI

# 10. RIO CALI

(Pasillo)

Autor: Sebastian Solari

Adaptación: Yerson Velandia

Clarinete en Si $\flat$

Piano

Tiple

Bajo eléctrico

The first system of the musical score for 'Rio Cali' features four staves. The Clarinete en Si $\flat$  staff is in the treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The Piano staff is in the grand staff (treble and bass clefs). The Tiple staff is in the treble clef, and the Bajo eléctrico staff is in the bass clef. The music consists of a melodic line in the clarinet and piano, and a harmonic accompaniment in the tiple and electric bass. A G $^7$  chord is indicated above the tiple and electric bass staves in the final measure of the system.

Cl.

Pno.

Tiple

Bajo el.

The second system of the musical score continues the piece. It features four staves: Clarinete (Cl.), Piano (Pno.), Tiple, and Bajo eléctrico (Bajo el.). The music continues with the same instruments and parts as the first system. A Cm chord is indicated above the tiple and electric bass staves in the first measure of the system.

Recital didáctico de 10 obras de la región Andina colombiana para grupo de cámara